

**Hội Ngộ giữa FIMM-Fribourg và hai Đoàn Nghệ Sĩ Việt-nam cùng Sénégal  
tại làng Courtepin, tỉnh Fribourg, Thụy Sĩ ngày 26.08.2007**

Kính thưa quý khách  
Kính chào quý vị đồng hương  
Các bạn thân mến

Trước tiên, chúng tôi xin nhiệt liệt hoan nghênh quý vị. Xin chân thành cảm ơn quý vị đã vui lòng đến dự buổi tiệc thân mật hôm nay. Chúng tôi cảm thấy rất hãnh diện và vinh dự.

Kính thưa quý khách đến từ Sénégal  
Kính thưa quý vị đồng hương.

Trong tuần lễ vừa qua, chúng tôi đã có rất nhiều cơ hội để tìm hiểu và làm quen với quý vị. Qua những cuộc chuyện trò thân mật và qua những buổi trình diễn vô cùng độc đáo của quý vị tại nhiều địa điểm trong tỉnh Fribourg. Chúng tôi cảm thấy rất thích thú. Và theo dư luận trong những ngày qua, quý vị đã rất thành công.

Trong những ngày ngập lặn vào khung không-thời gian Fribourg, ắt hẳn quý vị đã ghi vào lòng một vài ấn tượng. Quý vị sẽ nhớ vẻ đẹp của núi non. Quý vị sẽ không quên sự quyến rũ của sông hồ.

Quý vị đã nhận ra những điểm khác biệt giữa thành phố và thôn quê ở đây. Và một vài người trong quý vị ắt hẳn đã nhận ra rằng : trong những đoàn khán giả của quý vị, ngoài những khuôn mặt Âu châu đặc thù, còn có những khuôn mặt Á châu và Phi châu.

Kính thưa quý khách, quý đồng hương

Một trong những đặc điểm của nước Thụy Sĩ hiện đại là sự đa dạng văn hoá. Sự đa dạng ấy cũng rất rõ ràng tại tỉnh Fribourg này. Trong năm 2005, tỉnh Fribourg có khoảng 250000 dân, trong số đó 40000 người, khoảng 20%, có hộ chiếu ngoại quốc. Nếu chúng ta tính thêm vào số người gốc ngoại quốc đã nhập tịch, và những người Thụy Sĩ có quan hệ gia đình mật thiết với ngoại quốc, con số ấy sẽ tăng lên khoảng 75000 người hay 30%. Đa số những người gốc ngoại quốc sống tại Thụy Sĩ đến từ những quốc gia Âu châu: họ là người Bồ-đào-Nha, người Nam-tur, người Pháp, người Ý, người Tây-ban-nha..., một số không nhỏ đến từ lục địa Phi châu, Á châu và Mỹ châu.

**FIMM- Fribourg**, tên tắt của Diễn đàn khuyến khích sự hội nhập của ngoại kiều, là một tổ chức bao gồm 24 hội ngoại kiều tại Fribourg. Một trong những mục đích chính của hội FIMM-Fribourg là gây tạo, khuyến khích , và phối hợp những điều kiện thuận lợi cho một sự hội nhập hài hoà của ngoại kiều vào dòng sống Fribourg chung. Hội nhập nhưng không đồng hoá. Hội nhập và bình đẳng trên tất cả mọi phương diện. FIMM-Fribourg được công nhận như một đối tác chính thức của chính quyền sở tại trong tất cả mọi vấn đề liên quan đến hội nhập. FIMM-Fribourg cũng là một đối tác quan trọng trong mạng lưới những hội đoàn phi chính phủ khác. Chúng tôi tổ chức buổi tiệc hôm nay trong niềm vui giúp quý vị khám phá trực diện một khuôn mặt khác của Thụy Sĩ và của Fribourg : đó là sự cởi mở, lòng hiếu khách và sự khoan dung trong những quan hệ xã hội.

Kính thưa quý khách, quý đồng hương

Sự hiện diện của quý vị tại Fribourg, qua những buổi trình diễn sôi nổi, hào hứng mà quý vị đã dành cho dân chúng Fribourg đã đóng góp một phần không nhỏ vào việc khuyến khích đa nguyên, đa dạng văn hoá tại Thụy Sĩ và tại Fribourg. Những đóng góp ấy sẽ gây ảnh hưởng tốt cho bộ mặt của ngoại kiều tại Thụy Sĩ, sẽ tạo sự đồng cảm giữa ngoại kiều và người bản xứ, và qua đó sẽ tạo dễ dàng cho sự hội nhập của người ngoại kiều. Chúng tôi tổ chức bữa tiệc này để cảm ơn quý vị đã mang lại cho chúng tôi những cảm hứng và niềm vui trong cuộc sống. Qua sự giao thoa của âm thanh, màu sắc và phong thái. Chúng tôi cũng muốn vinh danh vai trò sứ giả văn hoá đa nguyên của quý vị. Xin chân thành cảm ơn.

Chúng tôi cũng xin cảm ơn ban tổ chức Rencontres de folklore internationales đã tạo điều kiện thuận lợi cho buổi gặp gỡ ngày hôm nay. Cảm ơn các vị đại diện chính quyền và truyền thông. Sự hiện diện của quý vị là một khích lệ lớn cho chúng tôi trong công cuộc đấu tranh xây dựng xã hội mỗi ngày một chút tươi đẹp hơn. Cảm ơn các bạn AMAF, các bạn Việt Nam và các bạn FIMM-Fribourg đã đóng góp cho sự hình thành của buổi tiệc ngày hôm nay.

Xin kính chúc quý vị và các bạn một bữa tiệc thật thân vui.

Dr. Quan-Vinh Nguyen  
Président du FIMM-Fribourg.